

PENERBITAN DAN PENELITIAN WAWACAN

Ruhaliah¹

Penerbitan Wawacan

Teks wawacan yang diterbitkan, baik oleh Balai Pustaka maupun oleh penerbit swasta, ada yang sebelumnya berupa naskah yang kemudian ditransliterasikan, dan ada juga yang langsung dalam bentuk penerbitan.

Berikut ini sebagian dari teks wawacan yang sudah diterbitkan (Ekadjati, 1982; Ekadjati, 1999; Faturrohman, 1983; Hermansoemantri, 1979; Mukherjee, 2001:11).

Tabel 3

PENERBITAN WAWACAN

No.	Judul	Pengarang/Penyalin Pembuat alihaksara	Penerbit /Kota	Taun
1.	Ieu Wawacan Carita Ibrahim	anonim	Batavia: Lange en Co., Jw., Wa	1853, 1859
2.	Ieu Wawacan Carita Nurulkomar	anonim	Batavia	1860
3.	Wawacan Wulang Putra (Soendasch Gedicht Woelang Poetra).	Raden Adiwijaya	Batavia	1862
4.	Wawacan Raja Darma	Raden Danu Kusumah	Batavia	1862
5.	Wawacan Wulang Krama	M. Musa	Batavia	1862
6.	Wawacan Raja Sudibja	M. Musa	Batavia	1862
7.	Wawacan Seca Nala (Geschiedenis van Setja Nala, Bevattende lessen voor den Boeren- en handelstand)	Moehamad Moesa	Batavia: LD., Jw., Wa 3050 ex	1862
8.	Wawacan Jaka Miskin (Soendasch Gedicht Jaka Miskin)	Wira Tanoe Baija	Batavia: Lange en Co., Jw., Wa diterjemahkan dari bahasa Melayu	1863

¹ Materi Kuliah pada Jurusan Pendidikan Bahasa Daerah FPBS UPI

9.	Wawacan Dongeng-dongeng Toeladan (Tembang)	R.H. Muhamad Musa	Batavia LD., Jw., Wa	1863, 1888, 1911, 1922
10.	Wawacan Carios Si Miskin	Raden Prawira Kusumah	Batavia	1863
11.	Wawacan Petikan Bidayatussalik	Abd. As-Samad al-Palimbani, diterjemahkan oleh Raden Demang Bratawijaya di bawah pengawasan Aria koesoemahdiningrat	Batavia	1863
12.	Wawacan Carios Ali Muchtar	R.H. Muhamad Musa	Landsdrukkerij/Batavia	1864, 1883
13.	Wawacan Woelang Murid	R.H. Muhamad Musa	Batavia: LD., Lt. Wa	1865
14.	Wawacan Woelang Goeroe (Wenken voor den onderwijzer)	R.H. Muhamad Musa	Batavia: LD., Lt. Wa	1865
15.	Wawacan Katrangan Miara Laoek Tjai (Handleiding voor de teelt van zoetwatervis).	Moehamad Oemar	Batavia: LD., Jw. Wa	1866
16.	Wawatjan Lampah Sebar	Muhamad Musa	Batavia: LD., Lt/Jw. Wa	1872, 1874
17.	Wawacan Panji Wulung	R.H. Muhamad Musa	Batavia, Girimukti Pasaka	1871, 1876, 1891, 1901, 1990
18.	Ijeu Wawatjan eukeur Moerangkali anoe di Iskola	Coolsma S.	Rotterdam: D. De Koning, Lt.	1876
19.	Wawacan Kendit Birayung	anonim		1896
20.	Wawacan Piwulang Panulak Panyakit Kolera	anonim	Batavia: LD., Ab.	1897
21.	Serat Rama	R. Toemenggoeung Arija Martanagara, diawasi oleh Bratadiwidjaja,	Samarang: D.C.T. van Dorp & Co. Jw., Wa	1900
22.	Wawacan Angling Darma	Adipati Aria Martanegara	Bandung: Toko citak Afandi, Jw. Wa	1906
23.	Wawacan Sulanjana Nyaeta Carita Tatanen	C.M. Pleyte	Bandung	1907

	Jaman Kuna			
24.	Wawacan Bispuraja	Mas Natawisastra	Weltevreden	1909,1911
25.	Wawacan Sultan Abdullah jeung Hasan	Mas Natawisastra	Bandung	1911
26.	Wawacan Carita Kuya Kajajaden	anonim	Volkslectuur	1911, 1922
27.	Wawacan Dongeng-dongeng Tuladan	Prawira Kusumah		1911
28.	Wawacan Secanala	R.H. Muhamada Musa	Kantor Cetak Batavia	1911
29.	Wawacan Carios Prabu Udra yana, Ratu ing Nagara Astina	Sastradireja	Batawi	1912
30.	Wawacan Carita Muhamad Kaya	anonim	Volkslectuur/ Batavia	1912,1913
31.	Wawacan Purnama Alam	R. Suriadireja & M. Ardiwinata	Weltevreden	1913
32.	Wawacan Nyangkok, Ngadeder, sareng Melakna Jeruk di Cikoneng	Adipraja	Ruygroh & Co/Batawi	1914
33.	Wawacan Jalan Pangupa Jiwa ...	R. Danu Miharja	Weltevreden	1914
34.	Wawacan Carios Resikin	M. Kartadimaja	Weltevreden	1915
35.	Wawacan Basa Sunda Carita Karmaen	Muhamad Sueb	Bandung	1915
36.	Wawacan Kerneng Pati		Bale Pustaka	1916
37.	Wawacan Pamiara Banda	Sastradireja	Weltevreden	1917
38.	Wawacan Nabi-Panghulu-Raja	Singajaja (ps. Van L. Borst)	Bandung	1917
39.	Wawacan Hikayat Raja Asmaru	R. Sukra Atmaja	Weltevreden	1917
40.	Wawacan Carios Nata Sungkawa	R. Burhan Kartadireja	Batavia	1918
41.	Wawacan Lalampahan Sudagar Mulapar	Mangun Di Karia	Ruygrok & Co/Batavia	1919
42.	Wawacan Kintambuhan	M.Kartadimaja	Weltevreden	1919
43.	Wawacan Damar Wulan	Mas Sastradireja	Surabaia	1919, 1979
44.	Wawacan Rampog di Cimahi Tahun 1900	M. Rajadi	Bandung	1920
45.	Wawacan Prabu Merusupadma	R. Suraseca	Weltevreden	1920

46.	Wawacan Rusiah Nu Geulis	R. Candra Praja	Bandung	1920
47.	Wawacan Genjlong Garut	Muhamad Sanusi		1920
48.	Wawacan Jaya Purnama	I. Supatmaja	Taman Bacaan Sehat, Bandung	tt
49.	Wawacan Suryanala	R. Danumiharja	Weltevreden	1921
50.	Wawacan Mim Pipitu	Kadmadireja	Weltevreden	1921
51.	Wawacan Jakasundang	M. Kartadimaja	Weltevreden	1921
52.	Wawacan Hayatinipus	Sarjono	Weltevreden	1921
53.	Wawacan Satria Tenggara	R. Candrapraja bin Abdulalam	Tasikmalaya	1921
54.	Wawacan Purnama Alam	R. Suriadiredja	Balai Pustaka	1921, 1922, 1923, 1925, 1978
55.	Wawacan Muhamad Hasan	R. Sumawinata	Commisie voor de Volkslectuur	1922
56.	Wawacan Kuya Kajajaden		Bale Pustaka	1922
57.	Wawacan I Makbul	M. Sastrawinata	Balai Pustaka	1922
58.	Wawacan Sinta	M. Kadmawireja	Weltevreden	1922
59.	Wawacan Kangjeng Pangeran Sumedang (P. Aria Suriaatmaja)	R. Kartadinata	M.I.Prawirawinata/Bandung	1922, 1923
60.	Wawacan Nalakasura Boma	R. Mahjar K. & Enous R.	Weltevreden	1922
61.	Wawacan Prabu Odysseus (Homerus)	Kartadinata	Weltevreden	1922
62.	Wawacan Dongeng-dongeng	Nji Mas Lengkana	Weltevreden	1922
63.	Wawacan Raga Tatalang Banda	Kusnadi Martakusumah	Tasikmalaja	1922
64.	Wawacan Jaka Bagja	M. Natawiria	Weltevreden	1922
65.	Wawacan Bispupraja (disalin dari bahasa Melayu)	Mas Natawiria	Weltevreden	1922
66.	Wawacan Darah Sunda(Babad Sindulah)	Raden Prawira Kusumah	Tasikmalaja	1922
67.	Wawacan Pangeran Panji Danumaja	M.I. Prawirawinata & A. Darmasas	Bandung	1922
68.	Wawacan Tunjung Wulan	M.I. Prawirawinata & A. Darmasas	Bandung	1922
69.	Wawacan I Makbul	M. Sastrawinata & Gunawan S.	Weltevreden	1922

70.	Wawacan Abdulkomar	Mas Suharma	Weltevreden	1922
71.	Wawacan Sulanjana-Sulanjani	M. Suharma & M. Dendasasmita	Weltevreden	1922
72.	Wawacan Sukma-Sajati	R. Sukrawinata	Bandung	1922
73.	Wawacan Muhamad Hasan	R. Sumawinata	Weltevreden	1922
74.	Wawacan Nabi Paras	Anonim	Bandung	1922
75.	Wawacan Agus Gembang	Mas Atmadisastra & M. Ardiwinata	Weltevreden	1923
76.	Wawacan Kangjeng Pangeran Sumedang		M.I. Prawirawinata	1923
77.	Wawacan Juag Tati	Bapa Mami (samaran)	Balai Pustaka/ Jakarta	1923
78.	Wawacan Pangeran Panji Danumaya		M.I. Prawirawinata	1923
79.	Wawacan Raja Anom Supena		M.I. Prawirawinata	1923
80.	Wawacan Enden Yuyu (dipasieup ku M.I. Prawirawinata)	Anjun Gandaprawira	Bandung	1923
81.	Wawacan Amir Hamjah		M.I. Prawirawinata	1923
82.	Wawacan Surya Mana	S.H. Kartapraja	Weltevreden	1923, 1976
83.	Wawacan Bagawan Dawala	Rumantareja & Darmawikarta	Buitenzorg	1923
84.	Wawacan Elmuning Tani	Bapa Mami	Balai Pustaka	1923
85.	Wawacan Enden Saribanon	Memed Sastrahadiprawira (dipasieup ku M.I. Prawirawinata)	Bandung	1923
86.	Wawacan Duriat Nu Teu Pegat	M. Engkawijaja	Bandung	1924
87.	Wawacan Ibnu Hasan	Peoradinata	Weltevreden	1924, 1979
88.	Wawacan Ekalaya Palastra	M.A. Salmun		
89.	Wawacan Mikat Urang Ku Agama	Poeradinata	Weltevreden	1924
90.	Wawacan Sudagar Ali	M. Sastrawinata & Gunawan S.	Weltevreden	1924
91.	Wawacan Sonjaya	R. Sukrawinata	Weltevreden	1924
92.	Wawacan Raden Panji Kerneng Pati	Anonim	Weltevreden	1924
93.	Wawacan Ganda Resmi	R.N. Sastrawinangun	Weltevreden	1925
94.	Wawacan Nimu Luang tina Burang	O. Juna	Balai Pustaka/ Weltevreden	1928

95.	Wawacan Pareumeun Obor	M.K. Harjakusuma	Balai Pustaka/ Weltevreden	1928
96.	Wawacan Ahadiat	M.I. Adnawijaja	Bandung	1929
97.	Wawacan Pipilih Nyiar Nu Leuwih	R. Candrapraja	Weltevreden	1929
98.	Wawacan Dipati Imbanagara	M.K. Harjakusuma	Balai Pustaka/ Weltevreden	1930
99.	Wawacan Ratu Sep Malih Bin Dijazin, Jilid I & II	Raden Aju Dewi Pertama	Pangadegan/ Sumedang	1930
100.	Wawacan Ekalaya	Memed Sastrahadiprawira	Balai Pustaka/ Weltevreden	1930
101.	Wawacan Pandawa Jajaka	Memed Sastrahadiprawira	Balai Pustaka/ Weltevreden	1930
102.	Wawacan Pandawa Ngadeg Raja	R. Memed Sastrahadiprawira	Balai Pustaka/ Weltevreden	1930
103.	Wawacan Karjitawerdiningrat	R. Suriadireja & M. Ardiwinata	Drukkerij/ Bandung	1930
104.	Luluhur Pandawa	R. Memed Sastrahadiprawira	Balai Pustaka	1930
105.	Mepek Balad	R. Satjadibrata	Balai Pustaka	1930
106.	Pandawa Diperdaya	R. Memed Sastrahadiprawira	Balai Pustaka	1930
107.	Pandawa Kasangsara	R. Memed Sastrahadiprawira	Balai Pustaka	1930
108.	Pandawa Nagih Jangji	R. Memed Sastrahadiprawira	Balai Pustaka	1930
109.	Pandawa Papa	R. Memed Sastrahadiprawira	Balai Pustaka	1930
110.	Pandawa Seda	R. Satjadibrata	Balai Pustaka	1930
111.	Wawacan Baratayuda I	R. Satjadibrata	Balai Pustaka	1930, 1949
112.	Wawacan Baratayuda II	R. Satjadibrata	Balai Pustaka	1930, 1949
113.	Wawacan Ekalaya	R. Memed Sastrahadiprawira	Balai Pustaka	Tt, sebelum PD II
114.	Wawacan Nu Kaleungitan Caroge	R. Bratakusuma & Puradisastra	Batavia	1931
115.	Wawacan Prabu Udrayana	Sastradireja	Batavia	1931
116.	Wawacan Pandawa Diperdaja	R. Memed Sastrahadiprawira	Balai Pustaka/ Weltevreden	1931
117.	Wawacan Sulanjana	R. Sacadibrata	Batavia	1931
118.	Wawacan Pandawa Kasangsara	R. Memed Sastrahadiprawira	Balai Pustaka/ Batavia	1932

119.	Wawacan Pandawa Nagih Jangji	R. Memed Sastrahadi-prawira	Balai Pustaka/Batavia	1932
120.	Wawacan Sastra-Sastri	R. Satjadibrata	Batavia	1932
121.	Wawacan Ender Suspendi	E. Suwitatmaja	Batavia	1932
122.	Wawacan Pangeran Hamlet	Margasulaksana	Batavia	1933
123.	Wawacan Prabu Odysseus	Kartadinata		
124.	Wawacan Dipati Ukur	M.K. Harjakusuma	Balai Pustaka/ Batavia-C	1934
125.	Rama Gandrung	R.A.A. Martanagara	Balai Pustaka	1935
126.	Rama Kondur	R.A.A. Martanagara	Balai Pustaka	1935
127.	Rama Medal	R.A.A. Martanagara	Balai Pustaka	1935
128.	Rama Tambak	R.A.A. Martanagara	Balai Pustaka	1935
129.	Rama Yuda	R.A.A. Martanagara	Balai Pustaka	1935
130.	Wawacan Lutung Kasarung	M. Engkawijaja	Balai Pustaka/ Batavia-C	1937
131.	Wawacan Nyai Sumur Bandung	Engka Wijaja	Balai Pustaka/ Batavia-C	1938
132.	Wawacan Rara Mendut	Margasulaksana	Balai Pustaka/ Batavia-C	1938
133.	Wawacan Munding Laya	M.A. Salmun	Balai Pustaka/ Batavia-C	1938, 1979
134.	Wawacan Ciung Wanara	M.A. Salmun	Balai Pustaka/ Batavia-C	1938, 1979
135.	Wawacan Lenggang Kancana	Tubagus Jajadilaga	Balai Pustaka	1940
136.	Wawacan Mintaraga	M.A. Salmun	Balai Pustaka	1941
137.	Wawacan Nata Sukma		Pelita Indonesia	1949
138.	Wawacan Mahabarata	R. Memed Sastrahadi-prawira, R. Satjadibrata	Balai Pustaka	1949
139.	Wawacan Nabi Paras	M. Sastraatmaja	Skimg/Bandung	1950
140.	Wawacan Cahya Purnama	I. Supatmaja	Bandung	1955
141.	Wawacan Purnama Alam	R. Suriadireja	Jakarta	1956, 1979
142.	Wawacan Rengganis	R.H. Abdussalam	Balai Pustaka/ Jakarta	1957
143.	Wawacan Nabi Paras	M. Sastraatmaja		1959
144.	Wawacan Sajarah Para Dewa	H.S. Ronggowaluyo	Bandung	1960
145.	Wawacan Lokayanti	Madnasan, Madhasan & Suria Saputra	Gaya Baru	1961
146.	Wawacan Ratu Malawarduki	R. Muh. A. Afandi	Dua R./Bandung	1961
147.	Wawacan Layang Suluk	M.O. Suratman	Pustaka Sunda /	1961

	"Layang Budiman"		Bandung	
148.	Wawacan Ayaban	Eman Suherman	FSJS UNPAD/ Bandung	1974
149.	Wawacan Suryamana	S.H. Kartapraja	PPBSID Dep. P&K/Jakarta	1978
150.	Wawacan Purnama Alam I & II	R. Suriadiredja	Depdikbud	1978
151.	Wawacan Siti Permana	M.K. Mangundikaria	PPBSID Dep. P&K/Jakarta	1978
152.	Wawacan Munding Laya	M.A. Salmun	PPBSID Dep. P&K/Jakarta	1978
153.				
154.	Wawacan Rengganis	Raden H. Abdussalam (penyusun), Candrapraja (penyalin)	Depdikbud	1979
155.	Wawacan Damarwulan	Mas Adinastra	PPBSID Dep. P&K/Jakarta	1979
156.	Wawacan Damarwulan	Mas Sastradireja	Depdikbud	1979
157.	Wawacan Iman, Elmu, Reujeung Amal	Baing	PPBSID Dep. P&K/Jakarta	1979
158.	Wawacan Nu Kaleungitan Caroge	R. Bratakusuma & Puradisastra (Cianjur)	PPBSID Dep. P&K/Jakarta	1979
159.	Wawacan Nimu Luang Tina Burang	O. Juna	PPBSID Dep. P&K/Jakarta	1979
160.	Wawacan Batara Rama	R.A.A. Martanagara	PPBSID Dep. P&K/Jakarta	1979
161.	Wawacan Syeh Ibnu Hasan	Puradinata	PPBSID Dep. P&K/Jakarta	1979
162.	Wawacan Carios Para Nabi	H.R. Aminah	Al Maarif/ Bandung	1979
163.	Wawacan Mahabarata	Wiyasa, disadur oleh R. Memed Sastrahadipra- wira, R. Satjadibrata, dan M.A. Salmun	PPBSID Dep. P&K/ Jakarta	1979
164.	Wawacan Dewa Ruci	M.A. Salmun	P&K	1979
165.	Wawacan Babad Majapait	Kadir Tisna Sujana	P&K	1979
166.	Wawacan Putri Johar Manik	Mas Arkadi Brata	PPBSID Dep. P&K/Jakarta	1980
167.	Wawacan Pareumeun Obor I & II	M.K. Harjakusuma	Depdikbud	1980
168.	Regen Boncel Bupati Caringin	H.S.Ranggawaluja & Darkat Darjusman	Depdikbud	1980
169.	Wawacan Hirup Sabada Maot	HS Ronggowaluyo & Bey Arifin	PPBSID Dep. P&K/Jakarta	1980
170.	Wawacan Siliwangi Masa	H.S. Ronggowaluyo	PPBSID Dep. P&K	1980

	ka Masa 1		Jakarta	
171.	Wawacan Siliwangi Masa ka Masa 2	H.S. Ronggowaluyo	PPBSID	1980
172.	Wawacan Pangeran Dipati Ukur I	H. S. Ranggawaluja & Darkat Darjusman	Depdikbud	1980
173.	Wawacan Pangeran Dipati Ukur II	H.S. Ranggawaluja & Darkat Darjusman	Depdikbud	1980
174.	Wawacan Pangeran Dipati Ukur III	H.S. Ranggawaluja & Darkat Darjusman	Depdikbud	1980
175.	Wawacan Sejarah Anbia	Karangan Bey Arifin, didangding oleh H.S. Ronggowaluyo	Depdikbud	1980
176.	Wawacan Sajarah Galuh	Edi S. Ekajati	EFEO/Jakarta- Bandung	1981
177.	Wawacan Sejarah Ambia 1	M. Haji Muhammad Musa	PPBSID Dep. P&K/Jakarta	1981
178.	Wawacan Sajarah Ambia 2	M.H. Muhammad Musa	PPBSID	1981
179.	Wawacan Sajarah Ambia 3	M.H. Muhammad Musa	PPBSID	1981
180.	Wawacan Sajarah Ambia 4	M.H. Muhammad Musa	PPBSID	1981
181.	Wawacan Sajarah Ambia 5	M.H. Muhammad Musa	PPBSID	1981
182.	Wawacan Sajarah Ambia 6	M.H. Muhammad Musa	PPBSID	1981
183.	Wawacan Sajarah Ambia 7	M.H. Muhammad Musa	PPBSID	1981
184.	Wawacan Gagak Lumayung	M.O. Suratman	PPBSID Dep. P&K Jakarta	1981
185.	Wawacan Gagak Lumayung	M.O. Suratman	Depdikbud	1981
186.	Wawacan Banten Girang	Dra. Jumsari Jusuf & Dra. Tuti Munawar	PPBSID Dep. P&K/ Jakarta	1982
187.	Wawacan Jaya Purnama	Baing	Depdikbud	1982
188.	Wawacan Keyan Santang		Depdikbud	1982
189.	Wawacan Bambang Ciptamaya Rahmaya	I. Supatmaja	PPBSID Dep. P&K/Jakarta	1982
190.	Wawacan Lutung Kasarung	R. Hidayat Suryalaga	Rahmat Cijulang/ Bandung	1982
191.	Wawacan Nu Sabar Meunang Ganjaran	A. Tisnawerdaya	Rahmat Cijulang/ Bandung	1982
192.	Wawacan Muslimin Muslimat	Sudibjo	Depdikbud	1982
193.	Babad Panjalu	LK UNPAD	Depdikbud	1982
194.	Wawacan Nonoman	Dikarang oleh Kadar	PPBSID	1982

	Terah Pasundan		Rohmat, dianggit oleh H.S. Ranggawaluya, dipasieup oleh Darkat Darjusman		
195.	Wawacan Kancana	Simbar	K. Tisnasujana	PPBSID	1983
196.	Wawacan Kasarung	Lutung	S. Hidayat (?)	Rahmat Bandung	Cijulang/ 1983,1984
197.	Wawacan Khulafaa Urraasyidiin	Sajarah	Bachrum Rangkuti dkk	PPBSID P&K/Jakarta	Dep. 1984
198.	Wawacan Bandung Sari		Edi S. Ekajati (Tr.)	PPBSID P&K/Jakarta	Dep. 1985
199.	Wawacan Carios Munada		Edi S. Ekajati (Tr.)	YPJB	1992
200.	Wawacan Prabu Kean Santang		Rosydi	P&K/Jakarta	1992
201.	Wawacan Angling Darma		R.H. Abdussalam		
202.	Wawacan Sawengi	Sarebu	R.H. Muhamad Musa		
203.	Wawacan Kasep	Rusiah nu	R.H. Siti Hodijah Mahtum		

2 Penelitian Wawacan

Penelitian yang telah dilakukan terhadap wawacan sama halnya dengan penelitian yang dilakukan terhadap naskah Sunda umumnya. Ekadjati (1993:7-8) mendeskripsikan bentuk penelitian sebagai berikut.

- 1) Model A, yaitu penelitian berupa penggunaan naskah Sunda bagi sumber kajian ilmu-ilmu lain, seperti sejarah, sastra, agama, antropologi, linguistik
- 2) Model B, yaitu berupa terjemahan teks atau pembahasan tentang teks/naskah.
- 3) Model C, yaitu berupa penggunaan naskah bagi sumber kajian ilmu tertentu yang disertai penyajian teks dari naskah yang digunakan.
- 4) Model D, yaitu berupa kajian filologis atas naskah, tetapi tanpa disertai penyajian teks.
- 5) Model E, yaitu berupa kajian filologis atas naskah yang disertai penyajian teks.

Penelitian terhadap wawacan diperkirakan meliputi keseluruhan bentuk penelitian tersebut. Wawacan yang diteliti di antaranya untuk keperluan akademik dan non akademik. Penelitian untuk keperluan akademik ditulis dalam bentuk skripsi, tesis, disertasi. Sedangkan penelitian yang dikerjakan bukan untuk keperluan akademik yaitu penelitian yang dikordinir oleh Pusat Bahasa, Jarahnitra, dan lembaga lainnya.

Berikut ini di antara berbagai penelitian yang telah dikerjakan (Ekadjati, 1999; Iskandarwassid, 1989; Ruhaliah, 2000).

Skripsi

Tabel 4

SKRIPSI MENGENAI WAWACAN

No.	Judul	Peneliti	Tahun	Lembaga
1	Wawacan Ahmad Muhamad pikeun Bahan Pangajaran Sastra	A. Asmanah Mochtar	1977	FPBS IKIP Bandung
2	Wawacan Syeh Abdul Kodir Jaelani pikeun Bahan Pangajaran Sastra	O. Solehudin	1979	FPBS IKIP Bandung
3	Wawacan Prabu Kian Santang pikeun Bahan Pangajaran di SPG	Iden Suparno	1980	FPBS IKIP Bandung
4	Analisis Struktur Wawacan Betal Jemur	Wawan Darmawan	1983	FS UNPAD
5	Wawacan Murtasiah: Sebuah Tinjauan Filologis	Neni Hendriyani	1983	FS UNPAD
6	Analisa Naskah Wawacan Natasukma pikeun Bahan Pangajaran di SPG	Pepen Mutadin	1983	FPBS IKIP Bandung
7	Analisis Struktur Wawacan Sulanjana	Kalsum	1983	FS UNPAD
8	Wawacan Surianingrat	Sudrajat	1983	FPBS IKIP Bandung
9	Struktur Wawacan Ahmad Muhamad Satu Kajian Sastra	Mumun Siti Murdinah	1986	FS UNPAD

10	Analisa Struktur Wawacan Pandita Sawang dari Kecamatan Tomo Kabupaten Sumedang Sebuah Karya Sastra yang Berisi Pendidikan Agama Islam	Komaningsih Utama	1986	FS UNPAD
11	Wawacan Samaun pikeun Bahan Pangajaran Sastra Sunda	Gozal Budiana	1986	FPBS IKIP Bandung
12	Analisis Struktur Cerita Wawacan Amungsari dan Lembusari	Cucu Kurniasih	1987	FS UNPAD
13	Wawacan Babad Bojonagara pikeun Bahan Pangajaran Sastra di SPG	Lelah	1987	FPBS IKIP Bandung
14	Analisis Struktur dan Fungsi Wawacan Bin Entam	Agus Wahyudin	1987	FS UNPAD
15	Wawacan Jaka Mursada pikeun Bahan Pangajaran Maca Pamahaman Sastra di SPG	Ruhaliyah	1987	FPBS IKIP Bandung
16	Wawacan Lokayanti: Suatu Kajian Tema dan Fungsi	Enok Siti Rohayati	1987	FS UNPAD
17	Analisis Struktur Wawacan Mintaraga	Nani Kaniawati	1987	FS UNPAD
18	Analisis Struktural Wawacan "Suryadimulya"	Neni Supriyani	1987	FS UNPAD
19	Wawacan Pangurangan Satu Suntingan Teks	Oom Kanta Setiawan	1989	FS UNPAD
20	Aspek Perlambangan di dalam Wawacan Panji Wulung Karya R.H. Moehammad Musa	Taufik Ampera	1991	FS UNPAD
21	Peran Tokoh Wanita dalam Wawacan Purnama Alam Karya R. Suriadiredja	Tuti Gantini	1991	FS UNPAD
22	Wawacan Suluk Ki Ganda sareng Ki Sari: Satu Kajian Filologis	Maman Kamarudin	1991	FS UNPAD
23	Wawacan Panji Kernengpati: Kajian Filologis	Elis Hernawati	1992	FS UNPAD
24	Peranan Tokoh Si Boncel dalam Wawacan Regen Boncel Bupati Caringin Karya H.S. Ranggawaluya	Krisna Damayanti	1992	FS UNPAD
25	Wawacan Damarwulan: Satu Kajian Sosiologi	N.E. Nina Ratnaningsih	1993	FS UNPAD
26	Carios Ningrum Kusumah	Nina Ginanjar	1994	FS UNPAD
27	Wawacan Bermana Sakti: Sebuah Kajian Filologis	Yayu Hartati	1994	FS UNPAD
28	Wawacan Jaka Bayawak: Satu Kajian Filologis	Cucu Suhartini	1994	FS UNPAD

29	Wawacan Abu Nawas: Satu Kajian Filologis	Bunyamin	1995	FS UNPAD
30	Perjuangan Hidup Manusia dalam Mencapai Kejayaan Dunia dan Akhirat. Diungkapkan dari Wawacan Barjah Satu Kajian Struktru Semiotik	Samsul Bahri	1995	FS UNPAD
31	Wawacan Anbiya pikeun Bahan Pangajaran Apresiasi Sastra di SMA	Yani Andriyani EL	1995	FPBS IKIP Bandung
32	Wawacan Nabi Yusuf: Satu Kajian Filologis	Siti Kulsum	1995	FS UNPAD
33	Aspek Filosofis dalam Wawacan Purnama Alam Karya R. Suriadiredja	Wawan Wahyuningrat	1995	FS UNPAD
34	Wawacan Rawi Mulud pikeun Bahan Pangajaran Apresiasi Sastra di SMP	Elis Ernawati	1995	FPBS IKIP Bandung
35	Ajaran Tasawuf Qodariah dalam Wawacan Ganda Sari (Sebuah Kajian Filologis dan Semiotik)	Ayi Anang Surahman	1997	FS UNPAD
36	Wawacan Umarmaya: Sebuah Kajian Filologus	Yani Mulyani	1997	FS UNPAD
37	Wawacan Nata Sukma: Sebuah Kajian Filologis	Enok Sainah	1997	FS UNPAD
38	Wawacan Carios Sawargaloka: Satu Kajian Filologis	Aden Komaruddin	1998	FS UNPAD
39	Wawacan Anglingsari: Satu Kajian Filologis	Mamat Ruhimat	1998	FS UNPAD
40	Wawacan Pipilih Nyiar nu Leuwih pikeun Bahan Pangajaran Maca di SMP	Evi Silvia	1998	FPBS IKIP Bandung
41	Wawacan Abu Nawas pikeun Bahan Pangajaran Apresiasi Sastra di SLTP	Elis Mia	1998	FPBS IKIP Bandung
42	Kajian Struktur jeung Ajen Budaya Naskah Hatam Qur'an Pangantenan	Ira Siti Faridah	2004	FPBS UPI
43	Kajian Struktur jeung Ajen Budaya Naskah wawacan Sulanjana	Dina Darnia	2004	FPBS UPI
44	Kajian Struktur jeung Ajen Budaya Naskah Wawacan Babad Bojonagara	Endah Puspitaningsih	2004	FPBS UPI
45	Kajian Struktur jeung Ajen Budaya Naskah Nabi Yusup	Eva Novianti	2004	FPBS UPI
46	Kajian Struktur jeung Ajen Budaya	Abdul Hamid	2004	FPBS UPI

	Naskah Wawacan Muslimin Muslimat			
47	Kajian Struktur jeung Ajen Budaya Naskah Wawacan Pranata Istri ka Caroge	Gusniawan SW	2004	FPBS UPI
48	Analisis Struktur Wawacan Lokayanti	Erni Rustini	2005	FPBS UPI
49	Analisis Struktur wawacan Kelong	Popon Saadah	2004	FPBS UPI
50	Analisis Hermeneutik Wawacan Pandita Sawang	Ami Gantini	2005	FPBS UPI

a. Tesis

Tabel 5

TESIS MENGENAI WAWACAN

No.	Judul	Peneliti	Tahun	Lembaga
1	Hikayat Syeh Abdul Kodir Jaelani: Sebuah Kajian Filologis	Achmad	1986	UNPAD
2	Kajian Filologis Naskah Wawacan Nabi Paras	I. Syarif Hidayat	1989	UNPAD
3	Wawacan Panji Wulung: Sebuah Kajian Filologis	Elis Suryani	1990	UNPAD
4	Kajian Filologis Wawacan Danumaya	Maman Sutirman	1994	UNPAD
5	Wawacan Babar Nabi: Suatu Kajian Filologis	Dadan Wildan	1995	UNPAD
6	Wawacan Prabu Kian Santang Aji: Sebuah Kajian Filologis	Dedi Koswara	1995	UNPAD
7	Wawacan Ahmad Muhammad: Sebuah Kajian Filologis	Maman Sulaeman	1996	UNPAD
8	Babad Pajajaran: Sebuah Kajian Filologis	Rosad Amidjaja	1996	UNPAD
9	Wawacan Batara Kala: Suatu Kajian Filologis	Eti Rochaeti	1997	UNPAD
10	Wawacan Jaka Ula Jaka Uli: Kajian Filologis	Kalsum	1998	UNPAD
11	Wawacan Barjah: Sebuah Kajian Filologis	Ruhaliah	1999	UNPAD
12	Kajian Filologis Wawacan Sayid Samman	Etty Rohayati	2005	UNPAD

b. Disertasi

Penelitian dalam bentuk disertasi tidak hanya menggunakan naskah wawacan sebagai sumber datanya, kadang-kadang data yang digunakan juga terdiri dari teks berbentuk prosa.

Tabel 7

DISERTASI YANG MEMBAHAS WAWACAN

No.	Judul	Peneliti	Tahun	Lembaga
1	Tinjauan Kritis tentang Sajarah Banten	Hoesein Djajadiningrat	1913	Universitas Negeri Leiden
1	Sajarah Sukapura: Sebuah Telaah Filologis	Emuch Hermansoemantri	1979	UI
2	Ceritera Dipati Ukur: Karya Sastra Sejarah Sunda	E. Suhardi Ekadjati	1982	UI
3	Sadjarah Banten: Suntingan Teks dan Terjemahan disertai Tinjauan Aksara dan Amanat	Titik Pudjiastuti	2000	FSUI

c. Penelitian

Tabel 7

PENELITIAN MENGENAI WAWACAN

No	Judul	Peneliti	Tahun	Lembaga
1	Carios Sajarah Lampahing Para Wali Kabeh	Rosad Amidjaja	1977	FS UNPAD
2	Naskah Sunda Lama: Pendataan dan Analisis	Edi S. Ekadjati, dkk.	1979/1980	PPBSID Jawa Barat
3	Naskah Sunda Lama di Daerah Kotamadya dan	Edi S. Ekadjati, dkk.	1980/1981	PPBSID Jawa Barat

	kabupaten Bandung			
4	Wawacan Sajarah Galuh	Edi S. Ekadjati, dkk.	1981	FS UNPAD
5	Wawacan Banten Girang	Jumsari Jusuf & Tutu Munawar	1982	Depdikbud
6	Naskah Sunda Lama Kelompok Cerita	Edi S. Ekadjati, dkk.	1983	Depdikbud
7	Wawacan Bandungsari	Edi S. Ekadjati	1985	Depdikbud
8	Naskah Sunda Lama Kelompok Babad	Edi S. Ekadjati dkk.	1985	Depdikbud
9	Naskah Sunda Lama di Kabupaten Cianjur	Yetty Kusmiyati Hadish, dkk.	1985	PPBSID Jawa Barat
10	Naskah Sunda Lama di Kabupaten Sumedang	Abdurrachman, dkk.	1986	Pusat Bahasa
11	Terjemahan dan Kajian Wawacan Piwulang Istri	Hari Waluyo dkk.	1988	Proyek P3KN Depdikbud
12	Terjemahan dan Kajian Wawacan Piwulang Istri	Hari Waluyo, dkk.	1988	Depdikbud
13	Wawacan Layang Syekh Abdul Kodir Jaelani	S. Budhisantoso dkk.	1990	Proyek P3KN Depdikbud
14	Wawacan Bermana Sakti	Tatang Sumarsono dkk.	1990	Proyek P3KN Depdikbud
15	Siti Salbiyah	Yahya Ganda, dkk.	1990	Proyek P3KN Depdikbud
16	Wawacan Layang Syeh Abdul Kodir Jaelani	Budhisantoso dkk.	1990	Depdikbud
17	Katalog Raisonne Naskah Jawa Barat	Vivianne Sukanda Tessier & Hasan Muarif Ambari	1990	EFEO
18	Wawacan Asep Ogin (Kajian dan Analisis)	S. Budhisantoso dkk.	1991	Depdikbud
19	Wawacan Ogin Amar Sakti	Abdurrahman & Ayatrohaedi	1991	Depdikbud
20	Wawacan Gandasari	Drs. Undang A. Darsa dkk.	1992	Depdikbud
21	Wawacan Barjah	Edy Sedyawaty dkk.	1992	Proyek P3KN Depdikbud
22	Wawacan Prebu Kean Santang	Sarlina Marzuki, dkk.	1992/1993	Jarahnitra
23	Wawacan Carios Munada	Edi S. Ekadjati & Aam Masduki	1993	Proyek P3KN Depdikbud
24	Wawacan Sunan Gunung Jati	Emon Suryaatmana & T.D. Sudjana	1994	Pusat Bahasa
	Carita Samaun	Tommy Christomy	1994	Pusat Bahasa
25	Wawacan Panji Kerneng Pati: Alih Aksara dan Analisa Struktur	Undang A. Darsa., dkk.	1994/1995	LP UNPAD

26	Wawacan Gandamanah: Suntingan Teks Disertai Analisis Struktur dan Amanat	Elis Suryani N.S. dkk.	1995/1996	Proyek Pengalakan Naskah-naskah Nusantara
27	Wawacan Jayalalana	Aam Masduki dkk.	1996	Depdikbud
28	Pendekatan Filologis terhadap Wawacan Pulan-Palin	Undang Ahmad darsa	1997	
29	Wawacan Babad Mataram III	Emon Suryaatmaja & A. Diana	1998	Pusat Bahasa
30	Wawacan Sunan Gunung Jati	Drs. Emon Suryaatmana & T.D. Sudjana	1998	Pusat Bahasa
31	Wawacan Babad Mataram III	Emon Suryaatmana & A. Diana	1998	Depdikbud
32	Katalog Induk Naskah-naskah Nusantara Jilid 5A Jawa Barat Koleksi Lima Lembaga	Edi S. Ekadjati & Undang A. Darsa	1999	YOI & EFEO

Selain itu, ada juga sebuah buku yang berisi daftar penelitian yang telah dilakukan terhadap naskah, di antaranya naskah Sunda. Buku tersebut adalah *Direktori Edisi Naskah Nusantara*, yang disusun oleh Edi S. Ekadjati dkk.. Diterbitkan tahun 1999 oleh Yayasan Obor Indonesia.

BAB VI

AKSARA YANG DIGUNAKAN DALAM NASKAH WAWACAN

Aksara yang digunakan dalam penulisan wawacan terdiri dari aksara Jawa (Cacarakan), aksara Pegon, dan aksara Latin. Dilihat dari segi kuantitasnya, penulisan wawacan dengan menggunakan aksara Pegon menduduki peringkat terbanyak. Pembahasan aksara yang akan dilakukan dalam tulisan ini adalah aksara Cacarakan (Jawa Sunda) dan aksara Pegon. Sepintas lalu dapat dibedakan antara naskah yang dihasilkan oleh para penulis keluaran pesantren dengan naskah yang dihasilkan oleh para penulis keluaran sekolah “pemerintah”. Naskah yang ditulis dengan aksara Pegon hampir dapat dipastikan muncul dari kalangan pesantren, sedangkan naskah yang ditulis dengan aksara Cacarakan muncul dari kalangan “menak” terpelajar (Ekadjati dan Undang A. Darsa, 1993:9).

5.1 Cacarakan

Dilihat dari namanya, Carakan, atau aksara Jawa Sunda, jelas memperlihatkan bahwa aksara tersebut merupakan pengaruh Jawa. Dalam bahasa Jawa aksara tersebut disebut Carakan, sedangkan dalam bahasa Sunda menjadi Cacarakan. Coolsma (1904) menyebutnya aksara Sunda-Jawa.

Ekadjati dan Undang A. Darsa (1993:8) mengemukakan bahwa model aksara cacarakan (Sunda-Jawa) pada mulanya telah diusahakan oleh Grashuis pada tahun 1860 yang berupa pedoman penulisan bahasa Sunda dengan aksara Cacarakan dalam buku *Handleiding voor het Aanleren van het Soendaneesch Letterschrift (Buku Petunjuk untuk Belajar Aksara Sunda)*.

Pada umumnya Cacarakan hampir sama dengan Carakan. Perbedaannya yang nyata terletak pada tempat penulisannya. Aksara Ngalagena (konsonan) pada Carakan ditulis di bawah garis (menggantung), sedangkan Cacarakan ditulis di atas garis, kecuali Pasangannya. Karena pada mulanya digunakan untuk menulis teks berbahasa Jawa, maka dengan sendirinya semua konsonan diserap oleh bahasa Sunda. Namun keadaan ini lama kelamaan berubah, beberapa aksara Ngalagena seperti bha, dha, dan tha tidak digunakan untuk menulis bahasa Sunda. Tetapi dalam naskah kadang-kadang ketiga aksara itu ditemukan.

Aksara cacarakan terdiri dari Aksara Ngalagena (konsonan) dan Aksara Sora (vokal). Di samping itu, ada juga yang dinamakan pasangan, yaitu aksara yang digunakan untuk menuliskan suku kata yang tidak diikuti vokal.

5.1.1 Aksara Ngalagena (Konsonan) dan Pasangan

Aksara ngalagena (huruf konsonan) dalam aksara Jawa Sunda (Cacarakan) dengan sendirinya berbunyi /a/. Apabila dibutuhkan bunyi lain maka pada aksara ngalagena tersebut ditambahkan tanda-tanda tertentu. Pasangan digunakan untuk menyambung suku kata yang sebelumnya tidak diikuti vokal.

Berikut dideskripsikan aksara ngalagena bersama pasangannya, dan kemudian diikuti aksara sora (vokal)

No.	Huruf Latin	Cacarakan	Contoh	Pasangan	Contoh
	ha			.....
	na			.....
	ca			.....

	ra			.....
	ka			.....
	da			.....
	dha			.....
	ta			.....
	tha			.....
	sa			.....
	sha			.....
	wa			.....
	la			.....
	pa			.....
	ja			.....
	ya			.....
	ma			.....
	ga			.....
	ba			.....
	bha			.....
	nga			.....

5.2.2 Aksara Sora (Vokal)

Vokal dalam bahasa Sunda mempunyai perbedaan dibandingkan dengan bahasa Jawa. Dalam bahasa Jawa vokal /eu/ tidak ada, sedangkan dalam bahasa Sunda vokal

tersebut sangat produktif. Oleh karena itu, vokal /eu/ dipastikan diciptakan sendiri oleh masyarakat Sunda. Berikut Aksara Sora (vokal) dengan contoh penggunaannya.

No.	Vokal	Aksara Sora	Contoh
	/a/		
	/i/		
	/e/		
	/o/		
	/u/		
	/e/		

5.2 Aksara Pegon

Berdasarkan katalog Naskah Sunda (Ekadjati, 1988) diperoleh gambaran bahwa naskah Sunda yang menggunakan aksara Arab jauh lebih banyak jumlahnya dibandingkan dengan naskah-naskah Sunda yang menggunakan aksara yang lainnya (Ekadjati & Undang Ahmad Darsa, 1993:6).

Aksara Pegon merupakan aksara Arab yang digunakan untuk menulis bahasa Sunda dan bahasa Jawa penulisannya telah dimodifikasi, disesuaikan dengan tata fonem bahasa Sunda. Aksara Pegon yang digunakan dalam naskah Sunda hampir tidak memperlihatkan keseragaman dalam penulisan, meskipun memiliki kesamaan, seperti yang terlihat pada contoh teks wawacan pada halaman berikutnya.

Tulisan Arab terdiri dari 28 huruf konsonan ditulis dari kanan ke kiri. Banyak di antara huruf ini yang mempunyai bentuk yang sama, kecuali tanda titik yang terletak di atas dan di bawah huruf. Setiap huruf mempunyai bentuk yang agak berbeda, tergantung pada posisi huruf, apakah di awal, di tengah, atau di akhir kata (Chejne, 1996:30).

Berikut ini bentuk dan posisi Aksara Arab serta transliterasinya dalam aksara Latin.

No.	Akhir	Tengah	Awal	Mandiri	Transliterasi
					b
					th, ts
					j
					h
					kh
					d
					dh
					r
					z
					s
					sh
					sy
					dh, d
					t

					z
					‘
					gh
					f
					q
					k
					l
					m
					n
					w
					h
					y

Ada dua tipe tulisan Arab, yaitu tegak dan kursif. Tipe tegak tidak banyak mengalami perubahan, sedangkan tulisan kursif sangat berkembang sehingga bentuk dan gayanya beragam.

Berikut ini adalah bentuk-bentuk utama tulisan Arab yang telah berkembang dalam perjalanan sejarah, dan sampai sekarang masih terus dipergunakan secara luas untuk berbagai tujuan.

- 1) Tulisan *Kufi*, bentuk tulisan yang paling tua, dipergunakan untuk menulisi dokumen, mata uang, prasasti, gedung-gedung dan monumen. Kufi merupakan tulisan bersiku-siku yang menjadi tulisan dengan banyak hiasan pada masa

‘Abbasiah. Tulisan Kufi masih dipergunakan untuk seni kaligrafi dan merupakan bentuk tertua dari bentuk-bentuk tulisan lainnya.

- 2) *Naskhi*, bentuk tulisan yang disempurnakan oleh Menteri Ibn Muqlah. Tulisan ini dipergunakan secara luas untuk menulis buku.
- 3) *Thuluth* merupakan suatu pengembangan dari tulisan Nashi, yang menyerupai tulisan-tulisan sebelumnya, tapi lebih semarak dan indah. Tulisan ini biasanya dipergunakan untuk menulis judul-judul buku, judul-judul bab, dan lain sebagainya.
- 4) *Rayhani*, suatu bentuk tulisan antara naskhi dan thuluth.
- 5) *Ruq’ah* pada umumnya dipergunakan untuk tulisan sehari-hari, dokumen-dokumen pemerintah, surat-surat dan lain-lain sebagainya.
- 6) *Diwani*, dari tulisan ini banyak variasi telah dikembangkan, mulai dari bentuk tulisan yang sederhana, sampai bentuk-bentuk yang rumit. Tulisan jenis ini banyak dipergunakan pada masa kekuasaan Ottoman dan di Mesir. Pada suatu waktu, tulisan itu khusus untuk keputusan-keputusan kerajaan, sehingga hampir menjadi rahasia negara.
- 7) *Farisi*, jenis tulisan yang memiliki berbagai variasi bentuk. Tulisan ini dipergunakan di Iran dan negeri-negeri Timur.
- 8) Tulisan *Maghribi* banyak dipergunakan di Spanyol dan Afrika Utara. Hampir sama bentuknya dengan tulisan Kufi.

Berikut disajikan contoh model tulisan Arab, yang dikutip dari Chejne (1996:33,34)

Dalam penulisan naskah Sunda, aksara Pegon ada yang sama dengan tulisan aksara Arab, dan ada juga yang disesuaikan. Beberapa konsonan dan vokal yang tidak ada dalam aksara Arab tapi ada dalam bahasa Sunda diciptakan sendiri oleh masyarakat Sunda. Aksara tersebut yaitu:

	Aksara Latin	Aksara Pegon	Contoh
Vokal	e		
	o		
	e dan eu		
Konsonan	c		
	ny		
	ng		
	g		

Berikut ini disajikan berbagai contoh teks wawacan yang ditulis dalam berbagai model aksara. Penulisan aksara Arab dalam naskah wawacan berbentuk **Nasakh** dan **Riq'ah**. Yang dimaksud nasakh yaitu bentuk huruf Arab yang ada giginya, seperti pada penulisan s/sin (). Sedangkan Riq'ah yaitu huruf Arab yang ditulis tanpa gigi.

Selain itu, perbedaan antara aksara Pegon dan Arab terletak pada kekhasan pehulisan huruf wau (و). Pada aksara Arab, huruf wau (و) tidak boleh disambungkan dengan huruf lain, sedangkan pada aksara Pegon huruf wau seringkali disambungkan dengan /h/ (ه) contohnya

DAFTAR PUSTAKA

Abdussalam, Raden H. 1979. *Wawacan Rengganis*. Jakarta: Departemen Pendidikan dan Kebudayaan.

- Amidjaja, Rosad. 1996. *Babad Pajajaran: Sebuah Kajian Filologis*. Bandung: Program Pascasarjana Universitas Padjadjaran.
- Bratakusuma, R. & M. Puradisastra. 1979. *Wawacan Nu Kaleungitan Caroge*. Jakarta: Departemen Pendidikan dan Kebudayaan.
- Chejne, Anwar G. 1996. *The Arabic Language: Its Role in History* (diterjemahkan oleh Drs. Aliudin Mahjudin). Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa.
- Christomy, Tommy. 1994. *Cerita Samaun*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa Departemen Pendidikan dan Kebudayaan.
- Darsa, Drs. Undang Ahmad. 1995. *Naskah-naskah Sunda (Sebuah Pemahaman Berdasarkan Konsepsi Keislaman)*. Jatinangor: Fakultas Sastra Universitas Padjadjaran.
- Ekadjati, Dr. E. Suhardi. 1982. *Ceritera Dipati Ukur Karya Sastra Sejarah Sunda*. Jakarta: Pustaka Jaya
- Ekadjati, Edi S. dkk. 1985. *Naskah Sunda Lama Kelompok Babad*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa Departemen Pendidikan dan Kebudayaan.

Ekadjati, Edi S. 1986. "Babad Sunda: Pengertian, Eksistensi, Ruang Lingkup Isi, dan Fungsinya". Bahan Ceramah pada Rotary Club Bandung, 12 April 1986. Dimuat pada *Jurnal Sastra* Tahun III, No. 3, 1995.

Ekadjati, Edi S. (ed.). 1988. *Naskah Sunda: Inventarisasi dan Pencatatan*. Bandung: UNPAD bekerja sama dengan The Toyota Foundation.

Ekadjati, Edi S. 1991. *Kebudayaan Sunda*. Jakarta: Yayasan Pembangunan Jawa Barat.

Ekadjati, Dr. Edi S. 1993. "Naskah Sunda (Keberadaannya serta yang Sudah dan Belum Diteliti)". Makalah untuk Kongres Basa Sunda, 26-30 Desember 1993).

- Ekadjati, Edi S. 1993. “Khazanah Naskah Sunda Suatu Harta Terpendam Terancam Punah?”. Dimuat dalam *Jurnal Sastra* Tahun III, No. 2, 1995.
- Ekadjati, Prof. Dr. H. & Undang Ahmad Darsa, Drs. 1997. “Aksara Sunda: Lambang Jati Diri dan Kebanggaan Jawa Barat”. Makalah pada Lokakarya Aksara Sunda. Bandung: Fakultas Sastra Universitas Padjadjaran.
- Ekadjati dkk. 1999. *Direktori Edisi Naskah Nusantara*. Jakarta: Yayasan Obor Indonesia.
- Ekadjati, Edi S. & Undang A. Darsa. 1999. *Katalog Induk Naskah-naskah Nusantara Jilid 5A Jawa Barat Koleksi Lima Lembaga*. Jakarta: Yayasan Obor Indonesia dan EFEO.
- Ekadjati, Edi S. dkk. 2001. *Kamus Bahasa Naskah dan Prasasti Sunda*. Bandung: Komunitas Pernaskahan Sunda Purbastisti dengan Pemerintah Kota Bandung.
- Ekadjati, Edi S. 2001. “Naskah Sunda: Sumber Pengetahuan Budaya Sunda”. Makalah pada Konferensi Internasional Budaya Sunda. Bandung, 22-25 Agustus 2001.
- Faturohman, Drs. Taufik. “Sabudeureun Masalah Penerbitan Buku Bacaan Basa Sunda”. Makalah pada Kongres Basa Sunda. Bandung 26-30 Desember 1993.
- Hadi, Ahmad, spk. 1994. *Peperenian (Kandaga, Unak-anik, Rusiah Basa Sunda)*. Bandung: Geger Sunten.
- Hadisumarto, R. Tedjo. 1958. *Mbombong Manah*. Jakarta: Jambatan.
- Hadish, Yetty Kusmiati. 1979. *Raden Memed Sastrahadiprawira*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa, Departemen Pendidikan dan Kebudayaan.
- Hardjawiraga. 1926. *Patokaning Njekaraken*. Weltevreden: Balai Pustaka.
- Herlina, Nina. 1990. *Bupati R.A.A. Martanagara: Studi Kasus Elite Birokrasi Pribumi di Kabupaten Bandung (1893-1918)*. Tesis pada Fakultas Pasca Sarjana Universitas Gajah Mada.

- Hermansoemantri, Emuch. 1979. *Sajarah Sukapura: Sebuah Telaah Filologis*. Jakarta: Universitas Indonesia.
- Iskandarwassid dkk. 1989. *Tinjauan Terhadap Transkripsi Naskah Wawacan di Jawa Barat*. Bandung: Sundanologi.
- Jannah, Drs. H. Sofwan. 1994. *Kalender Hijriyah dan Masehi 150 Tahun*. Yogyakarta: UII Press.
- Kartomi, Margarat J. 1973. *Matjapat Songs in Central and West Java*. Canberra: Monash University in association with the faculty of Asian Studies and the Australian National University Press.
- Laginem, dkk. 1996. *Macapat Tradisional dalam Bahasa Jawa*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa, Departemen Pendidikan dan Kebudayaan.
- Lubis, Nina Herlina. 1999. "Pengaruh Budaya Jawa Terhadap Budaya Sunda". Dimuat dalam jurnal *Bahasa, Susastra, dan Budaya Indonesia Memasuki Abad XXI*. Semarang: Fakultas Sastra Universitas Diponegoro
- Lubis, Dr. Nina H. 1998. *Kehidupan Kaum Menak Priangan 1800-1942*. Bandung: Pusat Informasi Kebudayaan Sunda.
- Masduki, Aam dkk., 1996/1997. *Wawacan Jaya Lalana*. Jakarta: Proyek Pengkajian dan Pembinaan Nilai-nilai Budaya Direktorat Sejarah dan Nilai Tradisional Direktorat Jenderal Kebudayaan Departemen Pendidikan dan Kebudayaan.
- Mukherjee, Wendy. 2001. "Sundanese Manuscript Materials in the National Library of Australia, Canberra". Makalah pada Konferensi Internasional Budaya Sunda, 22-25 Agustus 2001.
- Musa, M.H. Muhammad. 1981. *Wawacan Sajarah Ambia*. Jakarta: Departemen Pendidikan dan Kebudayaan.

- Musa, R.H. Muhammad. 1990. *Wawacan Panji Wulung*. Jakarta: Girimukti Pasaka.
- Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa. 1992. *Wawacan Prebu Kean Santang*. Jakarta.
- Ranggawaluya, H.S. 1980. *Wawacan Pangeran Dipati Ukur*. Jakarta: Departemen Pendidikan dan Kebudayaan.
- Rosidi, Ajip. 1964. *Beber Layar!*. Jakarta: Girimukti Pasaka.
- Rosidi, Ajip. 1990. "Wawacan Panji Wulung: Rasionalisasi Wawacan" (Kata Pengantar pada Wawacan Panji Wulung karangan R.H. Muhammad Musa. Jakarta: Girimukti Pasaka.
- Rosidi, Ajip (Editor). 1995. *Puisi Sunda Jilid I*. Bandung: Geger Sunten.
- Ruhaliah. 1997. *Wawacan Supena* (Transliterasi). Bandung: Jurusan Pendidikan Bahasa Daerah FPBS IKIP.
- Ruhaliah. 1999. *Wawacan Barjah: Sebuah Kajian Filologis* (Tesis). Bandung: Universitas Pajajaran.
- Ruhaliah. 2000. *Diktat Kuliah Sajarah Sastra Sunda*. Bandung: Jurusan Pendidikan Bahasa Daerah FPBS UPI
- Rusyana, Yus, dkk. 1986. *Ensiklopedi Sastra Sunda*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa Departemen Pendidikan dan Kebudayaan.
- Salmun, M.A. 1978. *Wawacan Munding Laya*. Jakarta: Departemen Pendidikan dan Kebudayaan.
- Sastradireja, Mas. 1979. *Wawacan Damarwulan*. Jakarta: Departemen Pendidikan dan Kebudayaan.
- Satjadibrata, R. 1931. *Rasih Tembang Sunda*. Jakarta.

- Soepandi S.Kar., Atik. 1985. *Lagu Pupuh: Pengetahuan dan Notasinya*. Bandung: Pustaka Buana.
- Suryani, Elis, N.S. 1990. *Wawacan Panji Wulung: Sebuah Kajian Filologis*. Bandung Program Pascasarjana Universitas Padjadjaran.
- Tessier, Vivianne Sukanda & Hasan Muarif Ambari. 1990. *Katalog Raisonnee Naskah Jawa Barat*. Bandung: EFEO.
- Warsito, R. Ng. Ronggo. 1936. *Mardawa Lagu Djawa*. Sala: Sadu Budi.
- Wibisana, Wahyu, dkk. 2000. *Lima Abad Sastra Sunda: Sebuah Antologi*. Bandung: Geger Sunten

**WAWACAN:
SEBUAH GENRE SASTRA SUNDA**

**Disusun untuk Memenuhi Tugas Mata Kuliah Topik Khusus
Yang Dibimbing oleh Bapak Prof. Dr. H. Edi S. Ekadjati**

**Oleh:
RUHALIAH**

L3I00001

BIDANG KAJIAN UTAMA FILOLOGI
PROGRAM PASCASARJANA
UNIVERSITAS PADJADJARAN
BANDUNG
2002